

--	--	--	--	--

## INFORMÁCIÓSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

### valós idejű tőzsdei információk szolgáltatására

A jelen szerződési feltételek alapján a

Portfolio-Teletrader Kft. (székhely: 1033 Budapest, Polgár u. 8-10., Cégjegyzékszám: Cg. 01-09-865477, adószám:10773934-2-41, bankszámlaszám: BB 10102093-57415100-01000004, e-mail: sales@portfoliofinancial.hu, Telefon: 06-1-327-4080, a továbbiakban: szolgáltató)  
a Budapesti Értéktőzsde (BÉT) valós idejű (real-time) tőzsdei információit Internet útján szolgáltatja az előfizető:

VEZETÉKNÉV:	SZÜLETÉSI HELY:
<input type="text"/>	<input type="text"/>
UTÓNÉV:	SZÜLETÉS IDEJE:
<input type="text"/>	<input type="text"/>
ANYJA NEVE:	ADÓAZONOSÍTÓ JEL:
<input type="text"/>	<input type="text"/>

DÁTUM:

BUDAPEST,

CONCORDE:

Ezen adatlap aláírása a kapcsolódó Információszolgáltatási Szerződés aláírását jelenti

AZ ÜGYFÉL ALÁÍRÁSA:

mint Előfizető számára.

#### 1. A szerződés célja

- 1.1. E szerződés célja, hogy annak alapján a szolgáltató a Budapesti Értéktőzsde (BÉT) valós idejű (real-time) tőzsdei információit Internet vagy bérelt vonal útján szolgáltatassa az előfizető számára
- 1.2. E megállapodás alapján a szolgáltató részéről információszolgáltatás az előfizető által megjelölt számú eszközre történik a szerződés időtartamára.
- 1.3. A szerződés megkötését megelőzően az előfizető megismerte és elfogadta az alábbi dokumentumokat:
  - BÉT műszaki specifikáció,
  - BÉT díjtáblázat,
  - BÉT információszolgáltatási irányelvek,
  - BÉT információs csomagok.

Előfizető elfogadja és tudomásul veszi, hogy az e pontban írt dokumentumok a BÉT valamennyi információ felhasználójával szemben hatályos információszolgáltatási szabályait tartalmazzák. Ily módon betartásuk kötelező az előfizető számára is. Az információk megszerzésével és kezelésével kapcsolatos jogokra és kötelezettségekre vonatkozó jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekre az e pontban megjelölt dokumentumok rendelkezéseit kell alkalmazni. Az előfizető ezek tudatában és a fentebb írt dokumentumok tartalmának elfogadásával köti meg a jelen megállapodást.

## | 2. A szerződő felek

---

- 2.1. Szolgáltató bejegyzett gazdasági társaságként működő, magyarországi székhelyű jogi személyiségű gazdasági társaság, amely e szerződéskötésekor nem áll csődeljárás, felszámolási eljárás, illetve végelszámolás hatálya alatt, valamint e körülményeitől függetlenül sem tekintendő ténylegesen fizetéseképtelennek. Szolgáltató jelen megállapodást megkötő képviselője e szerződés megkötése során az általa képviselt társaság önálló és korlátozásmentes képviselőjére és cégjegyzésére jogosult, e jogát semmilyen körülmény nem zárja ki és nem korlátozza.

Előfizető cselekvőképes természetes személy, bejegyzett jogi személyiségű, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező társaságként működő magyarországi társaság lehet, amely e szerződéskötésekor nem áll csődeljárás, felszámolási eljárás, illetve végelszámolás hatálya alatt, valamint e körülményeitől függetlenül sem tekintendő ténylegesen fizetéseképtelennek. Előfizető szerződést megkötő képviselője e szerződés megkötésével egyben azért is szavatol, hogy az általa képviselt társaság önálló és korlátozásmentes képviselőjére jogosult, e jogát semmilyen körülmény nem zárja ki és nem korlátozza. Előfizető saját nevében és javára köti meg a jelen szerződést. Előfizető vagy annak képviselője kijelenti, hogy a BÉT felhívására a BÉT által megjelölt időpontban be tud mutatni egy érvényes személyazonosságot igazoló dokumentumot.

- 2.2. Szolgáltató a Budapesti Értéktőzsdével megkötött érvényes és hatályos információszolgáltatási szerződéssel rendelkezik, amely alapján a szolgáltató a Budapesti Értéktőzsde disztribútora. Szolgáltató jogosult a BÉT által rendelkezésére bocsátott információkat terjesztés céljából tárolni és feldolgozni, ide értve a kivonatolást, ellenőrzést, átrendezést, adaptációt és csomagokba rendezést. Szolgáltató jogosult a BÉT által szolgáltatott információkat átdolgozva saját szolgáltatásába beépíteni.
- 2.3 Szolgáltató helyett és nevében a szerződés teljesítése során mint megbízott teljesítési (szolgáltatási) segéd jogosult a Concorde Értékpapír Zrt. (1123 Budapest, Alkotás u. 50, a továbbiakban megbízott) eljárni, kivéve, ha a jelen szerződés kifejezetten másként rendelkezik. A megbízott a szolgáltató nevében és javára jár el a szolgáltató számára szerez jogokat és a szolgáltató kötelezettségeit teljesíti.

## | 3. A szerződés hatályba lépése

---

- 3.1. A jelen megállapodás azzal a nappal lép hatályba, amikor a jelen szerződési feltételek elfogadásával és a szolgáltató által kért adatok megadásával előfizető regisztrálja magát a szolgáltató megbízottjánál és aktiválja a szolgáltatást.
- 3.2. A jelen szerződés hatályba lépésével a felek között a jelen szerződésbe foglalt bármely kérdés tárgyában korábban létrejött minden szóbeli vagy írásbeli megállapodás hatályát veszíti.

## | 4. A szerződés tárgya

---

- 4.1. A jelen megállapodás alapján a szolgáltató arra köteles, hogy a BÉT által számára nyújtott az előfizetői regisztrációban megjelölt információs csomagot az információ eredeti keletkezési időpontjához képest haldéktalanul, 15 percen belül eljuttassa az előfizetőhöz (valós idejű információ).

## | 5. Szolgáltatási díj

---

- 5.1. Az előfizető a szolgáltató által nyújtott információkért díj fizetésére köteles a szolgáltatónak, amelynek havi összegét a Concorde Értékpapír Zrt. Kondíciós Listája (elérhető <http://www.cd.hu> internetes oldalon) tartalmazza. Ezen díj az előfizető felhasználása után BÉT felé továbbfizetendő díjakat tartalmazza, nem tartalmazza azonban a havi díj az információhoz való hozzáférés technikai feltételeinek költségét (Internet-hozzáférés létesítése, hardver eszközök ára, szoftverek ára, az Internet-hozzáférés szolgáltatási díjai és kiépítési, üzemeltetési költsége, stb.).

- 5.2. Az 5.1. pont alapján meghatározott díjat az előfizető úgy fizeti meg a szolgáltatónak, hogy felhatalmazza a szolgáltató megbízottját, hogy a szolgáltatási díj esedékes összegével az előfizető Concorde Érték-papír Zrt.-nél vezetett számláját a szolgáltatás aktiválásakor, a későbbiekben pedig (amennyiben az előfizető negyedéves vagy ennél hosszabb időszakra szóló előfizetéssel rendelkezik, ezen időszakot követő) hónap elsején terhelje meg.
- 5.3. A szolgáltató az 5.1. pont szerinti díj egyoldalú módosítására jogosult oly módon, hogy a tervezett változás hatályba lépését legalább 60 nappal megelőzően a módosított díjakra vonatkozó ajánlatáról, megbízottja útján elektronikus levélben tájékoztatja az előfizetőt. Ha az előfizető a módosított díjra vonatkozó ajánlat kézhezvételétől számított 15 napon belül a jelen megállapodást nem mondja fel, úgy részéről a módosított igénybe vételi díj elfogadottnak tekintendő. Ha az előfizető az e pontban írt határidőn belül írásban a jelen szerződés felmondja, úgy a jelen szerződés a szolgáltató megbízott útján történt módosításról szóló értesítésének előfizető általi kézhezvételétől számított 30. nap, illetve a módosított díj hatályba lépésének napja közül későbbi időpontban szűnik meg.

## 6. A szerződő felek jogai és kötelezettségei

---

- 6.1. Szolgáltató köteles a 3.1 pontban foglaltaknak megfelelően a jelen szerződés szerinti szolgáltatás nyújtását megkezdeni, és azt a jelen szerződés hatályának tartama alatt az előfizető számára elérhetővé tenni. A szolgáltatás igénybe vételéhez szükséges technikai feltételek (hardver, szoftverhálózat) mibenlétéről a szolgáltató az előfizető írásbeli kérése esetén az előfizetőt köteles tájékoztatni.
- 6.2. Előfizető köteles tiszteltben tartani a BÉT, valamint a szolgáltató azon jogait, amelyek a szolgáltatáson, illetve az azok alapján hozzáférhető információkon fennállnak.
- 6.3. Előfizető tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés alapján szerzett információkon nem kizárólagos és a továbbértékesítés jogát nem tartalmazó felhasználói jogot szerez.
- 6.4. Előfizető köteles gondoskodni arról, hogy a megállapodás fennállása és megszűnése után két évig a BÉT vagy a BÉT nevében eljáró képviselők munkaidőben felkereshessék székhelyét, illetve lakóhelyét, megvizsgálhassák az ott lévő berendezéseket és nyilvántartásokat, valamint dokumentumokat, amennyiben azok kapcsolatba hozhatók az e szerződés alapján szolgáltatott információk felhasználásával és terjesztésével vagy a BÉT felé, e szerződéssel összefüggésben fizetendő bármilyen összeggel.
- 6.5. Az Előfizető elismeri az alábbiakat:
  - a) a jelen szerződés során szolgáltatott minden információval és annak tartalmával kapcsolatos valamennyi Szellemi alkotáshoz fűződő jog a BÉT-et és az Információs szolgáltatókat illeti, b) a BÉT információra vonatkozó jogorvoslati jogát, c) a BÉT és az információs szolgáltatók nem vállalnak felelősséget az információ megjelenítéséért és az információ használatából eredő károkért vagy igényekért, d) az Előfizető csak személyes céljaira használhatja fel az Információt, azt a BÉT és a Szolgáltató engedélye nélkül azokat sem egészben sem részben harmadik személynek nem adhatja tovább, nem teszi közzé, hacsak e szerződés másként nem rendelkezik, e) a BÉT vagy a Szolgáltató felfüggesztheti vagy megszüntetheti az információs szolgáltatást, ha alapos oka van azt feltételezni, hogy az információval visszaélnek vagy félrevezető módon jelenítik meg azt.
- 6.6. Az Előfizető kötelezettséget vállal, hogy
  - a) nem engedi, hogy más Személyek jogosulatlanul hozzáférjenek az Információhoz, b) felhasználói azonosítóját nem adja át másik Személynek és azt úgy kezeli, hogy ahhoz más személy hozzá ne férhessen. Ha felmerül annak gyanúja, hogy a felhasználói azonosítóhoz más személy jogosulatlanul hozzáfért, erről az előfizető köteles a szolgáltatót haladéktalanul írásban értesíteni., c) az Információt nem használja jogellenes célra, d) nyilvántartást vezet, és a Szolgáltató nyilvántartási, riportolási és fizetési kötelezettségei teljesítéséhez szükséges adatokat a Szolgáltató rendelkezésére bocsátja a megbízotton keresztül, e) lehetővé teszi, hogy a BÉT vagy arra felhatalmazott képviselői a nyilvántartásait és Információhasználatát auditálhassák, f) beszerzi és a BÉT vagy képviselői rendelkezésére bocsátja a személyes adatokba való betekintéshez szükséges hozzájárulásokat, ha ez a Szolgáltató BÉT-tel szemben fennálló kötelezettségei teljesítéséhez, vagy annak igazolásához szükséges.

- 6.7. Előfizető tudomásul veszi, hogy ha nem tud eleget tenni a jelen szerződés rendelkezéseinek és ez a Szolgáltató tudomására jut, Szolgáltató köteles erről a BÉT-et haladéktalanul értesíteni és a BÉT kérésére azonnal megszakítani az előfizető részére nyújtott Információ-szolgáltatást.
- 6.8. Előfizető hozzájárul, hogy a Szolgáltató vagy megbízottja az előfizetési szerződésben szereplő személyes adatait a szerződés tartama alatt és a szerződés megszűnését követő 2 évig tárolja valamint azt a BÉT felhívására - kizárólag az információszolgáltatás és -felhasználás szerződésszerűségének ellenőrzése érdekében - a BÉT vagy a BÉT helyett és nevében eljáró képviselő rendelkezésére bocsátja.

## 7. Felelősség

- 7.1. Szolgáltató az e megállapodás alapján nyújtott szolgáltatást legjobb tudása szerint biztosítja. Az e szerződés szerint nyújtandó szolgáltatás elérhetőségének részbeni vagy teljes hiányáért, késedelméért, pontatlanságáért vagy egyéb zavaráért (a továbbiakban együtt: a szolgáltatás zavara) szolgáltató csak akkor felel, ha a szolgáltatás zavara a szolgáltatónak felróható okból következik be. Egyéb okból bekövetkezett szolgáltatás-zavarért a szolgáltató felelősségét kifejezetten kizárja. Kizárja a szolgáltató a felelősségét az információhoz való jogosulatlan hozzáférésből vagy az információval való bármilyen egyéb visszaélésből eredő károkért. A Concorde Értékpapír Zrt. nem tartozik felelősséggel azokért a károkért, amelyek az informatikai rendszerének előre nem ismert és el nem hárítható működési zavaraiából, az informatikai rendszeren keresztül közölt adatok illetéktelen személy által történő megváltoztatásából, illetve információ továbbítási késedelemből, vonal vagy rendszerhibából, vagy számítógépes vírus által okozottan származnak.
- 7.2. Felelős a szolgáltató azok károkért, amelyek abból származnak, hogy az általa szolgáltatott információ harmadik személy szellemi alkotáshoz fűződő jogát sérti, feltéve, hogy ezen követelésről a szolgáltató azonnal írásban értesítést kapott és megkapta a lehetőséget arra, hogy kizárólagos ellenőrzése alatt álljon a védelem ezen követelésekkel kapcsolatos mindennemű peres, nem peres eljárásban vagy egyeztető tárgyaláson. Előfizető köteles együttműködni a szolgáltatóval, megbízottal, ill. a BÉT-tel az ilyen ügyekben a védelem el látása érdekében.
- 7.3. A 7.1. és 7.2. pontokban megjelölt, illetve jogszerűen egyébként ki nem zárható egyéb felelősség kivételével a szolgáltató nem felel az előfizető vagy más, az információt közvetlenül vagy közvetve hasznosító érdekkörében felmerült károkért, elmaradt hasznokért, amely az információkhoz való hozzáférés, az információszolgáltatás, vagy az információ felhasználása során keletkeztek vagy ezek bármelyikével összefüggésbe hozhatók. Előfizető kifejezetten tudomásul veszi, hogy a jelen megállapodás során számára nyújtott adatok kizárólag tájékoztató jellegűek, így a szolgáltató nem felel a jelen megállapodás alapján nyújtott adatok tartalmáért, sem a BÉT-től kapott, sem az általa feldolgozott adatok tartama vagy pontossága vonatkozásában.
- 7.4. A jelen megállapodásból származó kárfelelőssége körében a szolgáltató csak az előfizető vagyonában bekövetkezett tényleges csökkenésért, illetve a károkozó magatartással összefüggő indokolt előfizetői költségek megtérítéséért felel. Nem felel a szolgáltatás elérésének hiányából, zavarából, késedelméből vagy pontatlanságából eredő, előfizetőnél keletkező hátrányos informáltság miatt elmaradt tőzsdei ügyletekből származó elmaradt vagyoni előnyökért, ill. egyéb nem vagyoni kárért. A szolgáltató kártérítésének káreseményenkénti maximális összege (több összekapcsolható káresemény esetén együttes összege) nem haladhatja meg a káreseményt megelőző 12 hónap alatt előfizető által szolgáltatónak fizetett díjak összegét. A szerződő felek rögzítik, hogy az előfizető által fizetendő díjak a szolgáltató ezen felelősségkorlátozására tekintettel kerültek megállapításra.

## 8. A szerződési feltételek módosítása

- 8.1. A jelen szerződési feltételek módosítása - hacsak e szerződés másként nem rendelkezik - kizárólag írásban érvényes.
- 8.2. Előfizető az elérhetőségére, illetve saját információ felhasználási jogosultságára vonatkozó adatokat jogosult módosítani vagy kiegészíteni, a megbízotthoz eljuttatott írásos értesítéssel a megbízott Üzletszabályzatában foglaltak szerint.

- 8.3. Előfizető tudomásul veszi, hogy a BÉT jogosult egyoldalúan módosítani az Információs szolgáltatási irányelveket, a BÉT-i Díjtáblázatot, a BÉT Műszaki Specifikációt, valamint a BÉT Információs Csomagokat, amely módosítások a jelen szerződés módosulásával is járnak. A módosítások pontos tartalmáról és hatályba lépésük időpontjáról a szolgáltató megbízottja, üzletszabályzata szerinti tartalommal és az abban foglaltak szerint tájékoztatja az előfizetőt. Az értesítés során a szolgáltató köteles legalább az alábbi határidőket betartani.
  - a.) A BÉT Műszaki Specifikáció módosítása esetén legalább a hatályba lépést megelőző 90 nap, kivéve ha a BÉT rövidebb értesítési határidővel értesíti a szolgáltatót.
  - b.) A Díjtáblázat esetén hatályba lépést megelőző legalább 60 nap.
  - c.) Az Információs szolgáltatási Irányelvek esetén a hatályba lépést megelőző legalább 20 nap.
  - d.) Az Információs Csomagok vagy azok tartalmának megváltozása esetén a BÉT szolgáltató számára történő értesítésétől számított legfeljebb 10 nap.
- 8.4. Ha a BÉT kezdeményezésére szolgáltató egyoldalúan módosítja a szerződést, a követendő eljárásra a szolgáltató megbízottjának üzletszabályzata az irányadó.
- 8.5. Az előfizető tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés 5.1 pontjában meghatározott díj nagyságának változtatását a megbízott hirdetményei útján kerülnek nyilvánosságra.

## | 9. A szerződés megszűnése

---

- 9.1. Felek az előfizetői szerződést határozatlan időtartamra kötik. A szerződést bármely fél jogosult rendes felmondással felmondani.
- 9.2. A szerződést az előfizető minden hónap utolsó napjára, a szolgáltató pedig 90 napos felmondási idővel jogosult felmondani.
- 9.3. A szerződés hatálya megszűnik akkor is, ha a szolgáltató és a BÉT közötti információs szolgáltatási szerződés hatálya bármely okból megszűnne. Ez esetben a szerződés megszűnésének időpontja az a nap, amikor a szolgáltató és a BÉT közötti információs szolgáltatási szerződés megszűnik.
- 9.4. A szerződést bármely fél jogosult rendkívül felmondással, azonnal hatállyal megszüntetni, ha a másik fél a szerződésből származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentősen vagy ismétlődően megszegi. Rendkívüli felmondás csak írásban közölhető érvényesen, közlése esetén a szerződés hatálya a felmondás másik féllel történő közlése időpontjában szűnik meg. A szerződés szempontjából valamennyi, 6. pontban írt szolgáltatói vagy előfizetői kötelezettség jelentős kötelezettségnek minősül.
- 9.5. Jelen szerződés megszűnik abban az esetben is, ha
  - a Concorde Értékpapír Zrt. és a Portfolio-Telettrader Kft. közötti, tőzsdei adatok szolgáltatására kötött „Szolgáltatási Szerződés” bármely ok miatt megszűnik,
  - Concorde Értékpapír Zrt. és az előfizető között az „Üzletszabályzat” alapján igénybevett szolgáltatás bármely ok miatt megszűnik.

## | 10. Értesítések

---

- 10.1. A szerződéssel kapcsolatos valamennyi jognyilatkozat érvényesen csak írásban, illetve a megbízott üzletszabályzatában, szabályzataiban, utasításaiban foglalt módon tehető meg. Az írásban megtett jognyilatkozatot hatályosan kézbesíteni a másik fél számára személyes átadás útján (átvételi elismervény ellenében), postai úton tértivevényes-ajánlott küldemény formájában vagy telefaxon (ha a szerződés külön lehetővé teszi akkor e-mail útján) lehet. A közlés időpontja az átvételi elismervényen, illetve a tértivevényen megjelölt időpont, telefaxon (vagy e-mailben) történő közlés esetén - ellenkező bizonyításig - az elküldés napját követő munkanap). Postai kézbesítés esetén akkor is közöltnek tekintendő a nyilatkozat, ha az a címzettnek tényleges átadásra azért nem kerülhetett, mert a címzett azt jelen szerződésben írt székhelyén azt „nem kereste”, „nem vette át”, az „átvételt megtagadta”, ill. jelen szerződésben írt székhelyéről a másik fél előzetes írásos értesítése nélkül „elköltözött”.

## | 11. Vegyes rendelkezések

---

- 11.1. A szerződésben használt fogalmak jelentése tekintetében a BÉT információszolgáltatási irányelvek 11. pontjában írtak az irányadók.
- 11.2. A szerződéssel kapcsolatos jogvitáikra a felek alávetik magukat a Budapest Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választott Bíróság joghatóságát. A Választott Bíróság 3 választott bíróból álló tanácsban, saját eljárási szabályzata alapján jár el.
- 11.3. A szerződésben nem szabályozott kérdésekre az 1.3 pontban megjelölt dokumentumok, továbbá a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. tv. (Ptk.), ill. a hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadók.